

L'ÉTOILE D'AKON NE PÂLIT PAS!

MARIE-PIER GAGNON Même s'il n'a pas lancé de nouvel album depuis 2008, il faut se rendre à l'évidence que l'étoile d'Akon ne pâlit pas. Cette vedette américaine en a fait la démonstration, samedi dernier, en attirant plus de 50 000 festivaliers sur le site de l'International de montgolfières. Sa prestation énergique a été à la hauteur des attentes. Rappelons qu'il avait suscité la même frénésie il y a neuf ans malgré une pluie battante.

Page C-2

Photo Le Canada Français - Jessyca Vrens-Gaboriau

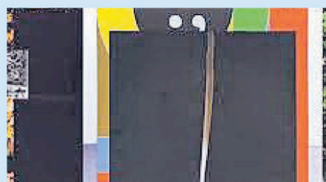
LECTURE



Mon amitié envers Jean Royer

PAGE C-6

MUSIQUE



Bon Iver ne plaira pas à tout le monde

PAGE C-11

DVD



Dernier chapitre des super-héros

PAGE C-11

VOYAGE



Autres découvertes en sol marocain

PAGE C-15

SOMMAIRE

L'Auto	C-12
Recettes	C-13
Horoscope	C-14
Antiquité	C-14
Jeux	C-16

LE CANADA FRANÇAIS

MON JOURNAL, MA FIERTÉ!
canadafrancais.com

Jusqu'au 31 août,
abonnez-vous pour un an à la version **WEB**
du Canada Français et

obtenez 3 mois gratuits!

59,40\$ taxes incluses (une valeur de 74,25\$)



«Ma source d'information locale et régionale.»
- Lynda Coache, personnalité d'affaires



«Ma lecture hebdomadaire, depuis mon enfance!»
- Claude Raymond, personnalité du sport



«Ce qu'on fait, ce qu'on vit, ce qu'on pense... Ce qu'on est!»
- Pierre Légaré, humoriste



«Le Canada Français, un synonyme de reconnaissance.»
- Aurélie Rivard, paranageuse



«Une vitrine inespérée pour la culture d'ici.»
- Jeffrey Piton, auteur-compositeur-interprète



«Le Canada Français fait partie de notre patrimoine!»
- Claudine Mercier, humoriste

S-215769

Akon fait de nouveau courir les foules

MARIE-PIER GAGNON
mpgagnon@canadafrancais.com



Il y a neuf ans, Akon mettait le feu à la scène de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu. Un spectacle parmi les plus mémorables du festival. Le 10 août dernier, l'artiste était de retour et il a fait honneur à sa réputation.

C'est mal en point que le chanteur aux milliards de vues sur YouTube s'est présenté sur la scène principale un peu avant 22 heures. S'adressant d'une voix très faible et cassée aux quelque 50 000 personnes présentes, il a confié être resté au lit pendant une semaine en vue de son spectacle à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Supporté par ses musiciens, son DJ et des bandes sonores préenregistrées, Akon a néanmoins livré une performance énergique à la hauteur des attentes. À la fin de la soirée, sa voix était d'ailleurs revenue et l'artiste avait délaissé les enregistrements au profit d'une prestation en direct. Une performance en *crescendo*.

PLÉIADE DE SUCCÈS

La soirée a commencé avec la présentation de plusieurs extraits de chansons parmi lesquels figuraient *I'm So Paid* et *Locked Up*. Puis, tout s'est arrêté. Après avoir discuté avec son DJ, Akon est revenu à l'avant de la scène pour enchaîner avec d'autres succès dont les ballades *Ghetto* et *Sorry, Blame It On Me*.

Au parterre, où les agents de sécurité peinaient à se frayer un chemin dans la foule tellement celle-ci était dense, les applaudissements ont atteint un nouveau niveau sonore



Atteint d'un virus, Akon a malgré tout offert une performance à la hauteur des attentes des 50 000 festivaliers venus l'entendre.

lorsque l'artiste a délaissé son micro pour se diriger vers les congas le temps de la chanson *Danza Kuduro*, un succès radio aux rythmes résolument festifs.

Mais le meilleur restait à venir. Un enchaînement des succès *Smack That*, *Dangerous* et *I Just Had Sex* a littéralement soulevé la foule à laquelle il semblait toujours s'ajouter un peu plus de spectateurs. L'interprétation des pièces *Sexy Bitch*, *Beautiful* et *Right Now* a fait grimper les décibels d'un autre cran.

NOUVELLE CHANSON

N'ayant pas présenté de nouveau matériel depuis 2008, Akon a profité de son passage pour annoncer la sortie de quatre

albums dans la prochaine année, dont deux en septembre à une date surprise. Du nouveau matériel dont le public a pu avoir un aperçu avec le simple, *Low Key*.

Alors que le DJ jouait la chanson, Akon est allé à la rencontre des gens installés aux premiers rangs. Assis sur les épaules d'un garde de sécurité, il a serré des mains et surtout dansé. Il est retourné une autre fois rencontrer ses admiratrices, plus tard dans la soirée, s'assurant de couvrir la totalité du couloir de sécurité.

L'artiste a finalement quitté la scène vers 23h10 après avoir remercié le public et plus particulièrement les Canadiens de

lui avoir offert sa liberté, une introduction à la dernière chanson de la soirée, *Freedom*. Né de parents sénégalais aux États-Unis, Akon n'a pas eu un parcours facile et il tenait à le souligner.

PAS D'ARTIFICE

Lors de son premier passage, celui qui est également producteur avait surpris par son pouvoir d'attraction et son énergie. Encore une fois, il n'a pas déçu. Plutôt drôle d'écrire que c'est la simplicité du chanteur qui nous a le plus séduit. Aucun décor particulier, aucun confetti, ballon ou autre élément spectaculaire, juste l'artiste et sa musique. Et un public en feu. C'était bien suffisant.

On s'attendait à mieux de Sean Kingston

MARIE-PIER GAGNON
mpgagnon@canadafrancais.com

Sean Kingston n'a pas impressionné lors de son passage à l'International de montgolfières. Assurant la première partie d'Akon, la jeune vedette de la Floride a livré une performance ordinaire rattrapée par un public bon joueur.

Prévu à 20h15, c'est finalement à 20h45 que Sean Kingston a fait son entrée sur la scène principale du festival sous les accords de son succès *Me Love*. Déjà très nombreuse, la foule lui a réservé un accueil chaleureux, entonnant la mélodie avec lui dès les premières notes.

C'est alors que le DJ a pris le micro pour ne plus le lâcher. «Êtes-vous prêts à aller en Jamaïque avec Sean Kingston?», a-t-il demandé à la foule avant de partir la musique. Tout au long de la représentation qui a duré 45 minutes, il a multiplié les interventions en venant même à être agaçant.

Car oui, Sean Kingston a fait appel à la magie des bandes sonores préenregistrées pour la totalité du spectacle. Aucun musicien n'était sur scène avec lui autre que son DJ et un homme mystérieux qui semblait jouer l'animateur de foule tout en étant préposé aux photos Instagram. Curieux.



Sean Kingston a livré une performance ordinaire rattrapée par un public bon joueur.

QUEBEC CITY

Visiblement confus sur l'endroit où il se trouvait, le chanteur a par la suite demandé au public de la ville de Québec s'il était prêt à faire la fête avant de se lancer dans l'interprétation de *Take You There* puis de *Shawtys Like A Melody*, deux de ses grands succès radiophoniques.

Des interprétations qui ont laissé place à de beaux moments au cours desquels le public a entonné à l'unisson les refrains, que ce soit spontanément ou encore à la demande du chanteur. Car si l'artiste ne

nous a pas impressionnés avec sa voix, il reste un excellent auteur et compositeur.

Ses mélodies ont bien souvent atteint le sommet des palmarès, comme ce fut le cas avec *Beautiful Girls*, son premier tube écrit à l'âge de 18 ans. «Cette chanson a changé ma vie», a-t-il dit à la foule avant d'en entonner les premières notes a capella. Ceci dit, c'est au moment de présenter *Fire Burning* que l'énergie a explosé.

COLLABORATIONS

Au cours de la représentation, le public a également eu droit à plusieurs

des collaborations qui ont permis d'élever Sean Kingston au rang de superstar. On parle ici de *Letting Go* avec Nicky Minaj, *Eenie Meenie* avec Justin Bieber et *Beat It* de Chris Brown.

Il y avait d'ailleurs plusieurs admiratrices de Justin Bieber dans la foule si on en croit les cris qui ont résonné au parterre lorsque le chanteur a mentionné cette collaboration. Il y est même allé d'une petite anecdote racontant le coup de fil qu'il a donné le soir d'avant à celui qu'il appelle son frère pour lui dire qu'il allait jouer à *Quebec city*. Oups.

Le spectacle a finalement pris fin sans rappel après que le DJ ait repris l'avant-scène pour un set qui visait à enflammer le public en vue du retour du chanteur. Erreur, le public n'en pouvait juste plus des phrases répétitives du DJ et a tout simplement décidé de ne pas en redemander.

Alors, bon ou mauvais? Le spectacle de Sean Kingston a permis d'entendre des succès aimés du grand public et d'offrir un 45 minutes sans temps mort. Pour ça, nous aimons. Mais disons-le, l'artiste n'a rien d'une bête de scène qu'il faut absolument voir en spectacle.

36^e ÉDITION DE L'INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES



(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau)

La Compagnie Créole a fait danser les festivaliers dimanche en interprétant plusieurs de leurs classiques dont *Ça fait rire les oiseaux*.



(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau)

Présenté le 12 août sous la pluie, le Laboratoire de l'humour en vacances a réuni plusieurs artistes dont les Denis Drolet.

Un bon départ pour le volet spectacle



(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau)

En préparation de son deuxième *one man show*, Olivier Martineau a plu avec son humour mordant.



(Photo Le Canada Français - Patrick Taillon)

Le duo johannais FrenchMajii, qui compte plus de 600 000 écoutes de leurs chansons *Rock\$tar* et *Pull Up*, était en vedette sur la Scène Découverte le 10 août.



(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau)

La DJ Fafa Khan a réchauffé le public, le 10 août, juste avant l'arrivée sur scène de Sean Kingston et Akon.



Mario Tessier, également présent lors de la soirée d'humour, n'a pas lésiné sur les grimaces pour faire rire le public.



(Photo Le Canada Français - Patrick Taillon)

Artiste local, le conteur pour enfants Bastien a transporté son jeune public au camping des Légendes Oubliées, le 11 août, sur la Scène Découverte.

Dancause et Hodgson peaufinent un nouveau spectacle

KARINE GUILLET
kguillet@canadafrancais.com

Après une année passée à scruter la correspondance de soldats partis au front durant les deux grandes guerres, Françoise Dancause et Thomas Hodgson sont désormais prêts à passer à la prochaine étape avec leur spectacle *CorresponDanse de guerre* qui alliera les arts de la scène au numérique. Le duo a d'ailleurs commencé à tester la nouvelle technologie qu'il utilisera durant le spectacle.

Trois diffuseurs ont confirmé leur intérêt pour le spectacle, soit la SPEC du Haut-Richelieu, le Centre culturel de Joliette et le Théâtre Hector-Charland de L'Assomption.

Françoise Dancause et Thomas Hodgson avaient fait appel au public pour retrouver la trace de correspondances de guerre de soldats et de leur famille. Le Musée du Fort Saint-Jean, qui a soutenu les créateurs dans leurs recherches, les aura finalement pistés sur la trace d'Eugène Mackay Papineau, un des officiers à l'origine du Royal 22^e régiment qui a vécu les deux grandes guerres.

Si les créateurs souhaitaient jusque-là axer leur œuvre sur des militaires de la région, le choix de ce soldat, l'un des rares à posséder un appareil photo dans les tranchées, s'est vite imposé, vu l'ampleur de la correspondance, presque complète, entre lui, son amoureuse et toute sa famille. Son histoire se prêtait d'ailleurs bien à une adaptation théâtrale.

De plus, Eugène Mackay Papineau, également journaliste, écrivait très bien. Il s'était d'ailleurs fait un devoir de conserver ses lettres reçues à la guerre pour la



Thomas Hogson, Françoise Dancause et Jonathan Morin, de la SPEC. À l'écran, on aperçoit Sébastien Cloutier, Mireille Camier et la co-metteuse en scène Marjolaine Quintal, sur la scène du théâtre Hector-Charland.

postérité, contrairement à bon nombre de soldats.

«C'est un poète, lance la metteuse en scène, Françoise Dancause. On remarque dans son écriture qu'il a vraiment un souci parce qu'il sait que ce sera conservé ces lettres-là. Il gardait toutes les lettres qu'il recevait et les renvoyait en paquet chez lui».

TÉLÉPRÉSENCE

Le divertissement se déploiera sur deux scènes en simultané grâce à une technologie de téléprésence. Ainsi, les spectateurs d'une première salle verront un spectacle complètement différent de ceux installés dans l'autre théâtre, au même moment.

Étant donné la complexité de cette nouvelle technologie, le scénario final

n'est pas encore construit. Mais déjà, l'idée maitresse est d'exploiter le thème de la communication pour faire revivre un peu ce qu'ont pu ressentir les familles et les soldats.

«Il y a des correspondances qui ne se rendaient pas parce que le bateau coulait ou qui arrivaient six semaines en retard, explique la créatrice. Nous allons jouer là-dessus. Il y a un décalage horaire aussi. Nous voulons jouer sur cette mauvaise communication. Nous allons même couper les liens avec l'autre salle pendant le spectacle.»

BANCS D'ESSAI

Leur spectacle sera l'un des premiers à utiliser le module de téléprésence. En collaboration avec la Société des arts

technologiques, ils ont piloté des premiers bancs d'essai, entre le 11 et le 13 juin dernier au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean et à l'Assomption. Ces journées ont principalement servi à tester la technologie, ses limites et permettront de finaliser la mise en scène. Même si la retransmission est en simultané, les artisans doivent tout de même composer avec un léger délai.

«Notre équipe a vraiment une bonne compréhension de la téléprésence. Ça fait un an qu'on pense au projet. Ce n'est pas comme si on arrivait sur un projet auquel on n'avait pas réfléchi et qu'on se butait aux défis. On avait vraiment anticipé tous les obstacles.»

Ils seront de retour en essai du 9 au 12 septembre dans les deux salles de la SPEC, cette fois-ci en collaboration avec Culture Montérégie. Pour l'occasion, ils inviteront les artistes à venir assister aux bancs d'essai où ils testeront des mises en scène. La metteuse en scène espère que la présence des artistes aidera à débloquent des choses, à essayer d'autres techniques.

Le public pourra aussi assister à des tests, alors que les deux créateurs donneront une conférence au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean où ils aborderont les possibilités du numérique, mais aussi les défis rencontrés, le 1^{er} décembre.

SPECTACLE

L'objectif est de présenter le spectacle au printemps ou à l'été 2020. Françoise Dancause aimerait d'ailleurs rallier d'autres diffuseurs, car dès l'an prochain, une quarantaine d'entre eux devraient avoir les équipements nécessaires à la production.

Arielle en spectacle à l'Espace Piano Blanc

MARIE-PIER GAGNON
mpgagnon@canadafrancais.com

Forte de ses compositions aux sonorités pop, la chanteuse Arielle présentera, le 23 août, un spectacle acoustique à l'Espace Piano Blanc. Une première présence à Saint-Jean-sur-Richelieu pour la jeune artiste de Montréal.

«Depuis l'adolescence, je rêve secrètement de faire carrière en musique», confie Arielle. L'artiste de 23 ans travaille actuellement à la réalisation d'un premier album qui devrait paraître au printemps. Un album résolument pop qui regroupera entre autres les pièces *J'ai suivi mon cœur* et *Juste à temps* diffusées sur les ondes de Rouge FM et ICI Musique.

Ce sont ces compositions que le public johannais aura l'occasion de découvrir lors du passage de l'artiste à la petite salle de spectacle de la rue Richelieu. Une présentation d'une heure et demie au cours de laquelle la chanteuse s'accompagnera au piano, son instrument de prédilection, en plus d'avoir le bonheur de compter sur la présence de sa sœur, Valérie, à titre de choriste.

«J'aime offrir des spectacles intimes. Ça me permet de vraiment sentir l'énergie du public et c'est propice aux chansons plus calmes. Ça apporte une autre dynamique.

Pour moi, c'est comme si je retournais dans mes pantoufles», souligne celle qui a eu la chance de faire la première partie de plusieurs artistes québécois, dont Vincent Vallières, les Trois Accords et Louis-Jean Cormier.

RÉPERTOIRE

En plus de ses compositions, Arielle présentera également quelques reprises d'artistes qu'elle affectionne particulièrement parmi lesquels figurent Amy Winehouse, Ed Sheeran et Taylor Swift. «La pop, c'est vraiment mon style de prédilection», dit celle qui a obtenu son diplôme en musique au Collège Lionel-Groulx, plus précisément en composition et arrangement.

Des artistes dont les chansons rejoignent également son thème favori: l'amour. «C'est un sujet très vaste à explorer», mentionne-t-elle tout en avouant s'inspirer de ce que les gens autour d'elle vivent ou encore de ce qui lui arrive pour écrire ses propres textes. Toujours en ajoutant une petite touche dramatique, précise-t-elle, et dans sa langue maternelle, le français.

DÉCISION FRUCTUEUSE

«Quand j'ai commencé à écrire mes chansons à 13 ans, c'était de la pop anglophone, mais j'avais des lacunes quand venait le temps de traduire mes



Arielle interprétera des compositions que le public a pu entendre à la radio dans les derniers mois.

textes. J'avais plus de vocabulaire pour m'exprimer en français», explique-t-elle. L'auteure a donc décidé de choisir le français pour sa musique même s'il s'agissait d'un défi de composition.

Une décision qui s'est néanmoins avérée fructueuse, puisque la pièce *J'ai suivi mon cœur* lui a permis de décrocher le titre de Future star iHeart radio en septembre 2018, lui offrant ainsi la chance d'entendre sa musique sur les ondes de Rouge FM au moins deux fois par jour et

lui offrant l'opportunité de promouvoir sa musique par l'entremise d'entrevues.

BILLETS

Les personnes qui souhaitent assister au spectacle d'Arielle sont invitées à se procurer leur billet via le espacepiano blanc.ca. Le coût est de 17,40\$, taxes incluses. La représentation débutera à 20 heures. Il est également possible de suivre l'artiste via ses réseaux sociaux ainsi que son site Internet au www.arielleofficielle.com.

Le Show de femme fera un arrêt à Saint-Jean

MARIE-PIER GAGNON
mpgagnon@canadafrancais.com

Après plusieurs représentations sur l'île de Montréal, le cabaret multidisciplinaire Show de femme s'arrête à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 23 août, pour une soirée riche en couleurs à L'Hotel 54. Plus d'une dizaine d'artistes monteront sur scène, dont trois johannaises.

Artiste multidisciplinaire et maintenant productrice, Marianne Tremblay-Gosselin a mis sur pied le Show de femme afin d'offrir une vitrine aux femmes de talent, qu'importe leur discipline ou leur âge. Son cabaret réunit donc des artistes en arts visuels, des poétesses, des musiciennes, des danseuses, des humoristes et même des réalisatrices.

Au cours d'une même soirée, le public peut ainsi être appelé à plonger dans une dizaine d'univers distincts. « Jusqu'à maintenant, les gens sont surpris et enchantés de voir autant de variété. Ils sont prêts à recevoir », mentionne la productrice. Chaque représentation est unique bien que l'énergie et le rire soient toujours au rendez-vous.

Unique, entre autres en raison de l'ajout de micros ouverts. Dès le début de la soirée, quelques minutes sont réservées aux spectateurs qui souhaitent partager un talent, qu'il s'agisse de musique, d'humour ou autre. Hommes et femmes sont



Un duo de rap conspirationniste de Saint-Jean-sur-Richelieu formé de Vrillon l'extraterrestre et de Lacerta Mantra la femme lézard offrira une performance au cours de la soirée.

les bienvenus. Un deuxième micro ouvert est également prévu à la fin de la soirée.

ARTISTES DE SAINT-JEAN

Pour cette première performance à l'extérieur de Montréal, le Show de femme fera une place de choix aux artistes de sa ville d'accueil. Le public pourra ainsi apprécier la musique du duo de rap conspirationniste réunissant Vrillon l'extraterrestre et Lacerta Mantra la femme



La peintre Angelica Ouellette créera un tableau sous les yeux du public.

lézard ainsi qu'une performance de la peintre Angelica Ouellette.

« Dans toutes les villes où on va se déplacer, c'est l'objectif du Show de femme d'aller chercher des filles de talent dont on n'a pas assez entendu parler, mais aussi de permettre à ces femmes de talent de se rencontrer », mentionne Marianne Tremblay-Gosselin. Les artistes locales se joindront ainsi aux régulières du cabaret multidisciplinaire.

Parmi celles-ci, la productrice elle-même fera découvrir son projet musical inspiré par des grands de la chanson québécoise, dont Diane Dufresne, Pauline Julien et Harmonium. L'animatrice Florence Payette, qui propose des interventions humoristiques, présentera par ailleurs Amylie Poirier pour une performance alliant chant, danse et humour et Jessica Missak en humour.

CINÉMA ET PEINTURE

Le concept du Show de femme inclus également la présentation d'un court-métrage réalisé par une femme. Lors du spectacle à L'Hotel 54, la projection mettra en valeur une œuvre de la réalisatrice non binaire Alice Bédard dont le nom a circulé dans l'actualité au printemps en raison de son projet de websérie *TRANS* racontant la réalité des personnes trans.

La peintre Pakou, alias Pascale Lamoureux-Néron, offrira pour sa part une performance en direct sur la scène. La toile qui résultera de cette soirée, dans un style où licornes et robots se rencontrent, sera ensuite mise aux enchères. Il en sera de même pour la peintre de Saint-Jean-sur-Richelieu, Angelica Ouellette, qui mettra elle-aussi son tableau en vente.

La représentation débutera à 20 heures. L'Hotel 54 est située au 5, rue du Royal-22^e-Régiment, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les billets seront en vente sur place au coût de 10\$. Admission 18 ans et plus.

AU CLAVIER

Soirée intime

L'Ensemble Lux Musica présentera, le 23 août chez art[o], un concert intitulé *Soirée intime*. Cette présentation musicale sur instruments anciens transportera le public à l'époque baroque. L'événement mettra en vedette la flûtiste Brigitte Lamontagne, le guitariste Pascal Valois ainsi que le violoncelliste Jivko Georgiev. Ces derniers interpréteront des œuvres de grands compositeurs tels que Vivaldi, Telemann et Bigaglia. La soirée débutera à 20 heures. Il est possible de réserver en téléphonant au 450 346-9036. Des billets seront également en vente à la porte. Coût : 15 \$.

Tire-toi une bûche

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu convie le public, le 23 août, à 20 h 30, au Domaine Trinity, à une nouvelle soirée de « karaoké vivant » animée par Steve Cummings et ses musiciens. Bien installés autour du feu, les gens présents auront l'occasion d'accompagner les musiciens dans l'interprétation de chansons québécoises en suivant les paroles projetées sur écran géant. En cas de pluie, l'activité sera présentée à l'intérieur. Gratuit.

Marché de Noël

Le Marché de Noël du Vieux-Saint-Jean revient pour une 11^e édition. L'événement sera présenté au cours des fins de semaine du 6 et 13 décembre, devant la Place du Marché. Les artisans et producteurs souhaitant y participer sont invités à soumettre leur candidature à la Société

de développement Vieux-Saint-Jean d'ici le 2 septembre. Information : 450 347-6249 ou vieux-saint-jean.com/evenements/marche-de-noel.

art[o]

La coopérative art[o] présente jusqu'au 8 septembre l'exposition *Les Cariatides survivront-elles?* de l'artiste-peintre Ljubomir Ivankovic. Se questionnant sur l'avenir des monuments historiques et culturels dans le monde et souhaitant rendre hommage à la force et à la beauté des femmes, ce dernier propose une série de tableaux regroupant ces deux thématiques. Le vernissage, auquel le public est convié, aura lieu le 16 août, à 17 heures. Gratuit.

ALLEZ-Y MOLLO AVEC L'EAU!

Profitez de l'aide financière de la Ville pour installer un pommeau de douche et une toilette à débit réduit et économisez eau et énergie. Infos : sjsr.ca/environnement



Gratuit!

• SPECTACLES • KIOSQUES •

FIESTA DES CULTURES

DE SAINT-RÉMI

Un partage culturel

DU 16 AU 18 AOÛT 2019

UNE QUINZAINE DE SPECTACLES

PLUS DE 70 KIOSQUES

ZONE DES JARDINS

- Produits du terroir
- Kiosques de producteurs et artisans de la région

Partenaire majeur : **Desjardins**

Partenaires associés :




12^E ÉDITION

AU PARC AUX QUATRE VENTS
25, rue Saint-Sauveur, Saint-Rémi

WWW.FIESTADESCULTURES.COM

f FIESTADESCULTURES

LECTURE

JEAN ROYER (1938-2019)

Récit d'un ami en-allé

JEAN-FRANÇOIS
CRÉPEAU

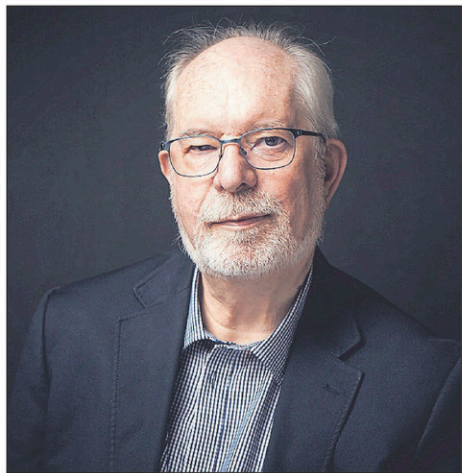
L'amitié arrive à tout âge sans qu'on s'y attende. Aujourd'hui, elle est banalisée sur les réseaux sociaux, pays de l'éphémère, là où l'instantanéité mesure sa valeur.

Je suis de la vieille école pour qui la voie de l'amitié est parallèle à celle de l'amour. Si se faire des amis est l'apanage de la jeunesse, les amitiés du deuxième ou troisième âge sont plus rares et plus précieuses parce qu'on en mesure l'importance et la fragilité.

Jean Royer est entré dans ma vie entre les pages de *Pays intimes: entretiens 1966-1976* (Leméac, 1976) qui proposent 25 rencontres avec des créateurs québécois choisies parmi les articles qu'il a publiés dans *L'Action-Québec* et *Le Soleil*. Il a ajouté à ce corpus des échanges avec Michel Garneau, Gérard Godin et Félix Leclerc. Ce recueil m'a fait connaître le journaliste qui a hissé l'entretien à un niveau autre que le simple compte rendu.

Des années plus tard, j'ai rencontré Jean au Salon du livre de Montréal, au stand de l'Hexagone qu'il dirigeait. Qu'est-il arrivé ce jour-là pour que nos atomes s'accrochent spontanément, sinon un petit miracle de l'existence où la chimie des êtres s'installe et ne demande qu'à être entretenue.

Nous avons pris l'habitude, au cours des dernières années, de dîner ensemble une fois par saison, tantôt chez Tasso, tantôt au Café Chéri. Généralement, nous nous rencontrons à la Librairie du Square où Jean avait ses habitudes. C'était l'occasion de bavarder littérature avec les propriétaires et que mon ami me suggère des recueils de poésie parus récemment. Parfois, si la température le permettait, nous allions aiguïser notre appétit en déambulant dans le square Saint-Louis, ce parc qu'il connaissait par cœur. Ainsi, un jour où Jean était en verve, j'ai eu le privilège d'une visite guidée des demeures bordant l'île de végétation où musiciens, écrivains ou journalistes avaient vécu. Pauline Julien et Gérard Godin en tête de liste, mais surtout



Gaston Miron l'ami intime de Jean. Je le répète: marcher le square en sa compagnie était un voyage passionnant.

C'est au cours de nos rencontres que j'ai découvert l'homme discret qu'était Jean, sauf quand il était question de poésie. Il avait alors la volubilité du poète qu'il était, celle de l'écrivain dont l'univers foisonnait d'images diverses, mais bien ancrées dans la vie quotidienne. Pour lui, tout était affaire de perception et la façon de Jean d'appréhender l'existence et ses aléas était de l'ordre de la poétique.

Il m'a aussi appris à lire la poésie à travers nos conversations, mais surtout à travers les pages de son *Introduction à la poésie québécoise* et de cette remarquable suite qu'est *L'arbre du veilleur* dont le quatrième tome paraîtra, à titre posthume, aux éditions du Noroît, à l'automne 2019.

Je suis encore interloqué par le travail qu'il a effectué entre la première et la deuxième édition d'*Introduction à la poésie québécoise*. Ayant fait une lecture parallèle des deux essais, je mesurais le chemin parcouru par la poésie québécoise en 20 ans, la maturation de l'art poétique d'ici semblable à celle d'un arbre dont les strates s'accumulent au fil des ans et qu'apparaissent de nouvelles branches et de jeunes boutures.

Jean s'en est allé doucement, discrètement comme il a vécu depuis le décès de sa compagne, l'écrivaine Micheline La France, en



Exit, revue de poésie (no 95). Sept autrices et auteurs réfléchissent sur le thème de la mort, de la nuit à l'agonie et tout ce qui suggère le lyrisme du décès. S. Despatie, directeur de la revue, évoque qu'il n'y a pas que «le dérèglement climatique ou la hiérarchie des urgences qui nous poussent dans les marges», mais aussi «les modes et les tendances» qui suscitent des questionnements. La section «Dialogue» donne à lire les lauréats du prix de poésie Geneviève-Amyot – Karina G. Landry, Joëlle Abed, Simon Douville, Mélissa Labonté et Dominic Marcil. Ces poésies sont suivies d'une entrevue que la regrettée Geneviève Amyot a accordée à Gerald Gaudet à l'occasion de la parution de «la terre est la seule tentation qui se tienne...» (Le Noroît, 1982). Elle y dit entre autres que: «Le rythme de l'écriture, pour y revenir, est le rythme d'une respiration haletante, un peu beaucoup effaré.»



VITRINE

Continuité (no 161, été 2019). Le dossier de ce numéro estival s'intéresse au «Patrimoine semencier» considéré, à juste titre, comme «un legs à cultiver». Bien qu'on ne cesse de le répéter, «la diversité des plantes cultivées a diminué de 75%» au cours du siècle dernier; de plus, «les fruits et légumes ont été développés en fonction de critères comme leur résistance au transport, leur uniformité et leur capacité de conservation». Je retiens de ce dossier, l'entretien avec Lyne Bellemare, une semencière passionnée qui s'est donné pour mission de conserver des cultivars d'autrefois. Puis, l'histoire de Patrice Fortier vaut le détour, car pour «lui, produire des semences s'apparente à... gérer une agence de rencontre pour végétaux». Enfin, Josiane Ouellet, directrice de la revue, s'intéresse au travail d'Isabelle Paradis, restauratrice de biens culturels, qui a créé un atelier visant à initier les enfants à la richesse des maisons ancestrales de l'île d'Orléans.

2014. Son état de santé s'est dégradé au-delà des soins que lui prodiguait la médecine, le deuil de son amoureuse et l'écriture de son ultime essai ont fait le reste.

Merci Jean d'être ce compagnon qui m'a appris l'essence de la poésie, cet art

de vivre où l'on perçoit même les aléas du quotidien bien plus loin que l'urgence du moment, ce que tu résumes ainsi: «Les mots seront / Mon dernier recours» puisque «Né dans le ventre des mots, tu as fait du poème ton corps de mémoire.»

À L'AFFICHE

Concerts et Théâtre

15 août: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 19 heures, spectacle de Sule. Gratuit.

17 août: au parc des Éclusiers dès 19 heures, spectacle autour du feu avec chansonnier. Gratuit.

18 août: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 14 heures, spectacle d'Alex Brown & The Hepcats. Gratuit.

18 août: au Musée du Haut-Richelieu dès 15 heures, théâtre de rue avec l'équipe du Théâtre du Bahut. Gratuit.

21 août: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 19 heures, spectacle de Fanny Perreault. Gratuit.

International de montgolfières

15 août: sur la scène principale, spectacles de Claudia Bouvette (20 heures), FouKi (20h45) et Koriass (22 heures). Coût: 30\$.

16 août: sur la scène principale, spectacles de Vincent Vallières (20 heures) et Mes Aïeux (21h45). Coût: 30\$.

17 août: sur la scène principale, spectacles d'Ariane Moffatt (20 heures), Serena Ryder (21h30) et Walk Off the Earth (22h30). Coût: 35\$.

18 août: sur la scène principale, spectacles de Cœur de pirates (20 heures) et Loud (21h45). Coût: 30\$.

Expositions

Jusqu'au 27 août: au Complexe LeSieur, exposition du Trio art[o]. Gratuit.

Jusqu'au 1er septembre: au Musée du Haut-Richelieu, exposition rétrospective Goyer Bonneau – 50 ans de création. Coût: 10\$.

Jusqu'au 2 septembre: au Centre d'art de Frelighsburg, exposition de la dessinatrice Danielle DeBlois. Gratuit.

Jusqu'au 8 septembre: chez art[o], exposition du peintre Ljubomir Ivankovic. Vernissage le 16 août, à 17 heures. Gratuit.

Jusqu'au 23 septembre: au Salon rouge de la bibliothèque Saint-Luc, exposition de la peintre Julie Lafaille. Gratuit.

Jusqu'au 7 octobre: au Domaine Trinity, exposition *Trois Femmes – Trois Univers* de Louise Guay, Mireille Molleur et Micheline Proulx. Gratuit.

Jusqu'au 9 octobre: au parc Honoré-Mercier, dans le Vieux-Saint-Jean et à la Halte des Moulins, exposition des Capteurs d'Images *Haut-Richelieu en photo*. Gratuit.

Divers

15 août: au Domaine Trinity dès 19h15, atelier de taï chi et qi gong. Gratuit.

15 août: au Domaine Trinity dès 20h30, soirée Contes à la lune avec François Lavallée. Gratuit.

18 août: au Musée du Haut-Richelieu dès 13 heures, activité À la découverte du patrimoine subaquatique. Gratuit.

19 août: au Domaine Trinity dès 19 heures, atelier de yoga dans le cadre de la programmation Un Été Show. Gratuit.

20 août: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 19 heures, soirée de danse latine avec Salsa Cubata. Gratuit.



Vernissage au Domaine Trinity

Le 8 août était soir de vernissage au Domaine Trinity. S'unissant afin de présenter une exposition rendant hommage à la nature, à son pouvoir évocateur, sa force et son apaisement, Micheline Proulx, Louise Guay et Mireille Molleur y présentaient *Trois Femmes – Trois Univers*. L'exposition est accessible gratuitement du jeudi au dimanche, de 13 à 20 heures, jusqu'au 15 septembre. Elle sera par la suite ouverte au public jusqu'au 7 octobre selon un horaire qui sera dévoilé ultérieurement au maculture.ca.

Défi
Je **BOUGE** 
pour la vie

Présenté par

 Desjardins

6 ET 7
SEPTEMBRE
2019

METS-TOI AU DÉFI DE FAIRE LA DIFFÉRENCE!

Inscris-toi au

DEFIJEBOUGE.COM



**PLUS QUE DEUX SEMAINES
POUR VOUS INSCRIRE AU DÉFI!
FAITES VITE!**

Activité-bénéfice





Spécial
de la rentrée jusqu'au 2 septembre 2019

2,99\$
chaque partie. Taxes incluses

LIGUES D'AUTOMNE

- Ligues féminines
- Ligues mixtes
- Ligues junior
- Ligues âge d'or

Offrez-vous des leçons de quilles!

R Royaume des Quilles
St-Jean 1959

Inscrivez-vous dès maintenant **450 346-3566**
29, rue Victoria, Saint-Jean-sur-Richelieu

LA RENTRÉE, C'EST RÉGLÉ!

Jean Coutu

Les essentiels pour l'école
Calculer, bricoler, rédiger... Avec les articles offerts chez Jean Coutu, votre écolier pourra tout apprendre et tout faire!

DEUX SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR

947, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 348-9251

340, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur St-Luc)
450 349-2121

École de Musique Jocelyne Laberge
Plus de 30 ANS d'expérience

Spécialement pour vos enfants :

- Initiation à la musique (4 à 7 ans)
- Introduction à l'instrument (6 à 8 ans)

INSCRIPTIONS de 16 h à 21 h
au 134, rue Jacques-Cartier sud
Du lundi 19 août au jeudi 22 août et du lundi 26 août au jeudi 29 août

boutiquegoguit.com
Vente d'instrument en ligne

*****NOUVEAU*****
guitares fournies aux débutants

Musique populaire

- Guitare électrique, acoustique ou basse
- Batterie • Chant • Piano

Musique classique

- Piano • Flûte • Guitare classique
- Violon • Violoncelle
- Clarinette • Saxophone

Professeurs affiliés à l'école Vincent D'Indy

Cours de Judo, Kendo et Yoga

Session Automne 2019 : Du 9 sept. au 30 nov. 2019

INSCRIPTIONS :

26 au 29 août 2019 | 3 au 5 septembre 2019
DE 16h à 20h30

7 sept.
DE 9h à 13h
possibilité d'inscription

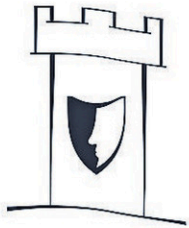


HAUT-RICHELIEU

Club de Judo du Haut-Richelieu

275, Avenue Du Parc, St-Jean-sur-Richelieu, Qc, J2W 1N1 | 450-529-1146
www.clubjudohautrichelieu.com

>215804



École d'acteurs
Brigitte Rivet

Pour
enfants
et ados



COURS DE THÉÂTRE ET JEU DEVANT LA CAMÉRA à St-Jean-sur-Richelieu

Informations et inscriptions en ligne :
www.coursdetheatre.tv
450-741-7476

>215226

Cours débutant
le 3 SEPTEMBRE 2019
Inscriptions sur rendez-vous
les 19, 20, 21 et 26 août

La découverte de la danse...

✓ Parent/enfant 3 ans

La danse classique...

✓ Tous les niveaux

La danse moderne et contemporaine

✓ Avec Chantal Dauphinais

Programme pour adultes....

✓ Ballet classique
✓ Exercices DE PILATES AU SOL



Production juin 2020

Alice au pays des merveilles



AUDITIONS : 22 SEPTEMBRE
avec Ballet Ouest de Montréal

6 représentations

12, 13 et 14 décembre 2019 au Théâtre des Deux Rives



PILATES AU SOL
avec Andrew Giday

LES MERCREDIS

4 septembre au 4 décembre

BALLET DU
HAUT-RICHELIEU

131, rue Jean-Talon
Saint-Jean-sur-Richelieu

Québec



Membre actif du
Réseau
d'enseignement
de la danse

>215506

450 348-3945 www.ballethautrichelieu.ca

École de
danse

Maureen MacDonald



40^{ANS}
d'expérience

INSCRIPTION

13-14-15-20-21-22
août 2019 | 18 h à 20 h

Concentrations Sportives et Artistiques - Danse

Troupes de danse
Stage de perfectionnement
Cours pour adultes
Camp d'été

10%
RABAIS

si un/une de tes ami(e)s
s'inscrit avec toi

25%
RABAIS

pour les parents de nos élèves
qui désirent danser eux aussi

25%
RABAIS

pour le 2^{ème} enfant

JAZZ
HIP-HOP
LYRICAL
CONTEMPORAIN
BALLET CLASSIQUE
CLAQUETTE

Nouveaux locaux près de chez vous !

dansemacdonald.com

Locaux climatisés au :
87, boul. St-Luc, local 7, porte 33
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J2W 1E2

514 913.8485 | 438 490.3493
dansemacdonald@gmail.com
dansemacdonald.com

>215750

Les fêtes de quartier

branchées



SAINT-EDMOND EN FÊTE!

LE DIMANCHE
25 AOÛT

De 12 h à 18 h

au Parc Marquis-de-Montcalm,
Boul. du Séminaire Nord,
à Saint-Jean-sur-Richelieu

UNE FOULE D'ACTIVITÉS POUR TOUTE LA FAMILLE!

- Messe en plein air
- Épluchette de blé d'inde
- Gâteau de l'amitié
- Zone alimentaire
- Jeux gonflables et activités pour les enfants
- Pédalothon Desjardins
- Exposants
- Jeux de marelle et pétanque pour les aînés



Entraînement en plein air pour toute la famille avec Alexis Barrière, boxeur professionnel et Carl Lague, un animateur du Complexe Sport Absolu!



Venez danser et vous divertir en compagnie de la Tournée du bonheur!

Célébrez le 30^e anniversaire de l'Association des loisirs Saint-Edmond!

Organisé par

**LE CANADA
FRANÇAIS**

À VENIR!

Le samedi 21 septembre: Iberville en fête!

Partenaires de l'événement

**Sélection
St-Jean**

ROYAL LE PAGE
ORIGINE
Après franchise
FRANCHISE INDÉPENDANTS ET AUTONOMES

**INTERNATIONAL DE
MONTGOLFIÈRES**
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

**BMR GROUPE YVES
GAGNON**

Jean Coutu

DERY

**maxi
& cie**

**VILLE DE
SAINT-JEAN-
SUR-RICHELIEU**

Desjardins
Caisse du Haut-Richelieu

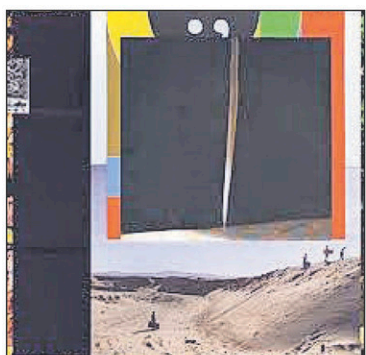
Compo-Haut-Richelieu

**Jean
RIOUX**
Député de Saint-Jean

**ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC**
LOUIS LEMIEUX
DÉPUTÉ DE SAINT-JEAN

Un peu trop figolé, le dernier album de Bon Iver

GILLES LÉVESQUE
glevesque@canadafrancais.com



11
BON IVER



CHANSONS: 13

GENRE: folk langoureux

À TÉLÉCHARGER: *iMi*

Devancé de trois semaines en raison d'une fuite sur le Web, le cinquième album du groupe américain Bon Iver suscite des critiques variées. Certains ne se possèdent plus, alors

que d'autres ont l'impression que Justin Vernon s'est perdu dans la brume dans son studio du Wisconsin. Reste que le site Megacritics lui accordait une note de 82 en début de semaine.

Voilà le genre de CD qui est difficile à critiquer. Certains vont aimer, d'autres détester. Sur le plan artistique, de la recherche, de l'innovation et de la production, nous sommes en présence d'un petit bijou d'album. Il faut le reconnaître. Il est clair que Vernon, le génie créateur de Bon Iver, a passé un temps fou en studio pour figoler les 13 pièces d'une durée de 40 minutes.

C'est majestueux, envoûtant, intrigant et très atmosphérique. Rien à redire sur le plan de l'esthétique. Ce folk langoureux relève du grand art.

Le problème, c'est qu'il faut plusieurs écoutes pour apprécier cet univers particulier. La tentation de décrocher est d'ailleurs grande. Lorsqu'on cherche une mélodie à fredonner et qu'on ne la trouve pas, ça peut devenir ennuyeux. Chose certaine, ce cinquième album qui marquerait la fin d'un cycle pour Bon Iver ne tournera pas à la radio. Le principal intéressé doit d'ailleurs s'en douter.

En plus de ses confrères habituels, Bon Iver a fait appel à une trentaine de collaborateurs, dont les frères Dessner du groupe The National. On remarque aussi la présence de James Blake et Bruce Hornsby.

Bref, nous sommes en présence d'un album qu'il faut écouter avec des écouteurs pour en apprécier les subtilités et les nuances. C'est toutefois le genre de CD à éviter si vous voulez faire lever un party.

Notons que la dernière visite de Bon Iver à Montréal remonte au 5 décembre 2011. Nous y étions. Le groupe vient de reprendre la route, mais seulement deux dates sont prévues au Canada, soit à Toronto et à Vancouver à l'automne.

CAN'T BUY THE
MOOD
TORA



CHANSONS: 13

GENRE: électro-pop

À TÉLÉCHARGER: *Morphine*

Ce groupe originaire d'Australie suscite de bons commentaires depuis sa création, en 2013. Et pour cause. Son mélange d'électro et de pop douce a tout pour séduire un assez large public. Tora se produit d'ailleurs à guichets fermés en Europe, plus particulièrement à Paris, à Londres, à Berlin et à Amsterdam.

Ce quatuor est formé de Thorne Davis (batterie), Shawn Johnston (basse), Jo Lewenthal (voix et guitare) et Jai Piccone (voix, guitare, claviers). Ce sont des multiinstrumentistes qui composent et produisent toutes leurs chansons. C'est chose rare.

Musicalement parlant, ça ressemble parfois à Rhye et Everything but the Girl, mais aussi à James Blake, sans la complexité de son environnement sonore. Le groove aérien que Tora nous propose est irrésistible. C'est simple et drôlement efficace. Contrairement à Bon Iver, une seule écoute suffit à nous convaincre.

Voilà un bon petit groupe qu'il faudra surveiller de près. À ce jour, Tora revendique

pas moins de 40 millions de streams. C'est quelque chose, dirait Mario Lemieux!

Notons la sortie d'un premier extrait du troisième album du groupe montréalais Half Moon Run dont le lancement est prévu à l'automne. Il s'agit de la pièce *Then Again*, d'une durée d'un peu plus de trois minutes. C'est court, mais ça donne une bonne idée de l'évolution musicale de cette formation tant appréciée.

Si vous aimez le lounge et le chill, vous allez être servi à souhait avec le 25^e album de Café Del Mar. Au menu, vingt-neuf chansons d'une durée de deux heures et seize minutes.



DVD

Une belle aventure que celle des super-héros

PASCAL CLOUTIER



**Avengers:
Phase finale**



Le dernier chapitre des super-héros de Marvel vient

tout juste de surpasser *Avatar* de James Cameron au palmarès des films ayant engrangé le plus d'argent de toute l'histoire du cinéma. Pour cette seule raison, cette réalisation des frères Russo (Anthony et Joe) mérite une chronique entière.

Pour simplifier les choses, sachez que les Avengers originaux étaient Iron Man (Robert Downey Jr.), Hulk (Mark Ruffalo), Thor (Chris Hemsworth), Captain America (Chris Evans). Se sont joints pas longtemps après Black Widow (Scarlett Johansson) et Hawkeye (Jeremy Renner). Au cours des années subséquentes, une multitude de super-héros de l'écurie Marvel, la plupart créés et développés par Stan Lee, sont venus rejoindre la cohorte originale.

Dans un film paru quelques mois auparavant, les frères Russo nous avaient présenté le début d'un diptyque d'une ampleur surprenante. Spider-Man (Tom Holland), Ant-Man (Paul Rudd), Black Panther (Chadwick Boseman), Doctor Strange (Benedict Cumberbatch) et

même les Gardiens de la Galaxie (Chris Pratt) s'étaient rejoints sous la direction de Nick Fury (Samuel L. Jackson) pour combattre un vilain interstellaire qui voulait diriger le monde du nom de Thanos (Josh Brolin) et se départir de la moitié des êtres vivants de l'univers.

Vous comprendrez qu'on ne fait pas dans le suspense discret et que les superlatifs sont à la mode dans le monde des super-héros. Peu importe, le résultat était renversant. Le scénario de la première des deux parties, *Avengers: La guerre de l'infini*, se terminait de façon dramatique et effaçait en un claquement de doigts un nombre fou de super-héros et, du même coup, d'acteurs ayant profité de ce phénomène cinématographique.

Vous vous doutez bien que la distribution n'allait pas disparaître ainsi. Dans *Avengers: Phase finale*, tout le monde est de retour pour sauver le monde, même Captain Marvel (Brie Larson) qui a fait son entrée en scène entre les deux parties du diptyque, Hawkeye et Ant-Man,

retenus pour des raisons bidon durant la première partie de cette grande finale.

Les super-héros et ceux qui les interprètent sont tous au rendez-vous pour combattre Thanos et trouver une manière de ressusciter tous les êtres vivants disparus. Mais il y a aussi une panoplie de personnages secondaires, interprétés dans d'autres films de Marvel par des actrices et des acteurs reconnus qui font de brèves apparitions, qui raviront les vrais fans de Marvel. Même Robert Redford vient se joindre à la distribution dans un nouveau rôle.

Les liens entre les innombrables personnages seront peut-être étourdissants pour les néophytes, mais de voir autant de boucles bouclées et d'histoires s'entremêler est grisant. À voir l'importante distribution, à voir l'aboutissement de cet univers qui a débuté dans des bandes dessinées au début des années 40, des comics très populaires dans les années 60 et leur transposition à la télé et au cinéma, il n'est plus aussi étonnant que la machine Marvel ait réussi à

pousser ce produit jusqu'à cet aboutissement qui a battu tous les records.

Au passage, Marvel se sera aussi servi de cet ultime épisode pour faire du ménage. Personne ne s'inquiète, il y aura d'autres aventures cinématographiques pour les Avengers. Déjà un film de Spider-Man a marqué le début d'une autre ère qui sera certainement encore dominée par Marvel et sa compagnie compétitrice: DC Comics.

Avengers: Phase finale, en elle-même, demeure une production de haut niveau n'ayant pas eu peur de nous présenter un scénario complexe, dramatique au possible, psychologiquement intéressant et rempli d'action.

Les cinéphiles qui n'auront pas cru bon d'embarquer sur le train de Marvel ou de DC Comics se seront refusé des plaisirs importants et du cinéma populaire comme jamais auparavant. C'est Disney qui doit se féliciter d'avoir acquis Marvel et la franchise Star Wars au cours de la dernière décennie.



La Mustang55 est une édition spéciale vendue en Europe pour souligner les 55 ans de la pony car de Ford.



La Mustang originale a été lancée le 17 avril 1964 au prix de 2368 \$. Toutefois, les innombrables options pouvaient faire doubler le prix.

La Ford Mustang souligne ses 55 ans

JEAN-FRANÇOIS
GUAY



La Ford Mustang a célébré cette année son cinquante-cinquième anniversaire d'existence. On se rappellera que la première Mustang avait été dévoilée le 17 avril 1964 à la Foire Mondiale de New York.

À l'époque, Ford était loin de se douter qu'il venait de créer une légende de la route. Depuis son dévoilement, Ford a construit plus de dix millions d'unités. Le jour de son dévoilement en 1964, les acheteurs passèrent 22 000 commandes à l'usine Dearborn de Ford ! Au fil des ans, on dénombre six générations : 1964-1973, 1974-1978, 1979-1993, 1994-2004, 2005-2014 et 2015-2020.

Comparativement à la Chevrolet Camaro et à la Dodge Challenger, la Mustang est le seul pony car qui a traversé toutes les époques sans prendre de pause. Née en 1967, la Camaro a vu sa production être interrompue de 2003 à 2008 pour reprendre en 2009. Quant à la Challenger, cette dernière a eu une carrière en dents de scie, puisque le modèle a été offert de 1970 à 1974, de 1978 à 1983, puis de 2008 jusqu'à aujourd'hui.

Qu'à cela ne tienne, la Mustang est à l'origine de l'ère des muscles cars des années 1960. À l'époque, outre la Camaro et la Challenger, ses principales rivales étaient la Pontiac Firebird, l'AMC Javelin et la Plymouth Barracuda. À cette liste, on pourrait également ajouter les Pontiac GTO, Chevrolet Chevelle, Dodge Charger, Plymouth Road Runner, Mercury Cougar et Oldsmobile 442.

LA MUSTANG EN EUROPE

Au cas où vous ne le sauriez pas, la Mustang est vendue non seulement en Amérique du Nord mais aussi sur les marchés européens. C'est pour cette raison que la Mustang propose depuis 2015 un quatre cylindres turbo EcoBoost de 2,3 litres afin de s'ajuster aux taxes écologiques plus élevées en Europe concernant les grosses cylindrées comme le V8 de 5,0 litres.

Malgré tout, le moteur 2.3 EcoBoost a été discontinué cette année en France,



La Mustang Shelby GT500 est le plus puissant modèle de série de l'histoire avec un V8 suralimenté de 5,2 litres et 760 chevaux.

puisque la fiscalité automobile est devenue particulièrement sévère envers les voitures sport. En effet, le malus (taxe écologique) à déboursier lors de l'achat d'une Mustang neuve équipée d'un moteur 2.3 EcoBoost ou d'un V8 de 5,0 litres est le même, soit 10 500 euros (15 767 \$). C'est beaucoup d'argent, puisque ce malus ajoute 25 % au prix de vente.

On comprendra que les acheteurs ont avantage à opter pour les performances et la sonorité du V8, ce qui explique le retrait du 2.3 EcoBoost chez nos cousins français.

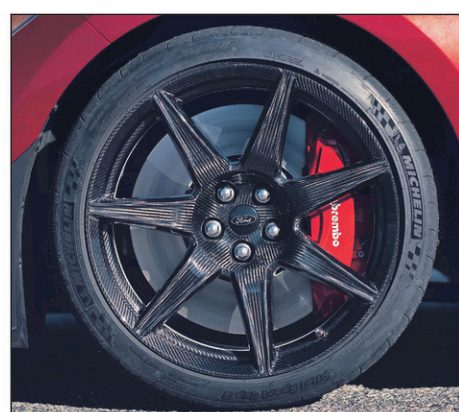
ÉDITION SPÉCIALE

Pour souligner ses 55 ans, une édition commémorative appelée Mustang55 est offerte en Europe. Elle se distingue par son capot, son toit peint en noir, ses logos, ses bandes latérales, son aileron ainsi qu'à son intérieur spécifique qui comprend des inserts en fibre de carbone au tableau de bord et des sièges avec une finition en Alcantara.

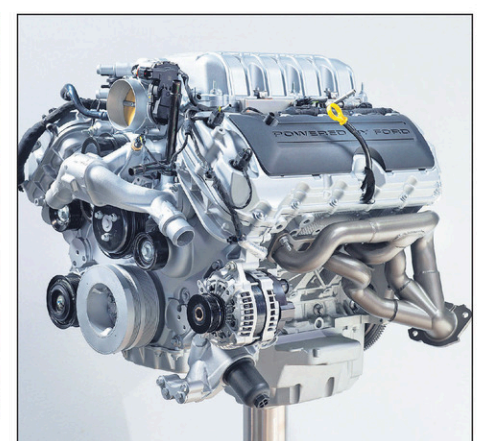
Bien entendu, le moteur est le V8 de 5,0 litres qui développe 450 chevaux avec la boîte manuelle à 6 rapports et 440 chevaux lorsqu'il est jumelé à la nouvelle boîte automatique à 10 rapports.

LA SHELBY GT500

En 2020, Ford introduira la version ultime de la Mustang baptisée Shelby



Au choix, la Mustang Shelby GT500 est chaussée de pneus Michelin Performance Pilot 4S ou Michelin Sport Cup 2 (plus agressifs).



Le V8 en alliage d'aluminium de la Mustang Shelby GT500 est fabriqué à la main.

GT500 qui s'avère être le modèle de série le plus puissant de tous les temps avec un V8 suralimenté de 5,2 litres qui développe 760 chevaux et 625 livres-pied de couple. Pour gérer la puissance vers les roues arrière motrices, les ingénieurs ont retenu les services d'une boîte de vitesses à double embrayage TREMEC à 7 rapports qui s'exécute en moins de 100 millisecondes - ce qui s'avère nettement plus rapide qu'une boîte manuelle.

La Shelby GT500 est capable d'accélérer de 0 à 160 km/h pour ensuite s'immobiliser complètement en 10,6 secondes grâce notamment à son système de

freinage Brembo composé à l'avant d'étriers à 6 pistons et de disques d'une grandeur de 420 millimètres.

Quant au test d'accélération de 0 à 100 km/h, le temps est d'environ 3,5 secondes. La vitesse de pointe est limitée électroniquement à 290 km/h. Pour maîtriser toute cette puissance, il va sans dire que le châssis, la suspension et la direction ont été optimisés.

Par ailleurs, Ford travaille à développer et à commercialiser d'ici 2022 un VUS à motorisation électrique dont le design s'inspirerait de la Mustang. C'est à suivre...

LA CUISINE SELON JEAN-PAUL GRAPPE

ET L'INSTITUT DU TOURISME ET D'HÔTELLERIE DU QUÉBEC

WEEK-END

De succulentes crêpes farcies aux chanterelles

JEAN-PAUL GRAPPE



Voilà venue la saison de la cueillette des champignons dans nos bois, sous-bois et pâturages. La chanterelle est une variété très prisée des consomma-

teurs en raison de ses saveurs de noisette.

En plus d'être facile à reconnaître, ce champignon pousse en abondance à cette période de l'année au Québec. Les amateurs de crêpes doivent saisir cette occasion pour mieux apprécier les chanterelles. La recette que je vous propose cette semaine est facile à préparer.

INGRÉDIENTS

Portions: 4

Préparation: 35 min

Cuisson: 30 min

250 g (1 2/3 tasse) de farine à pâtisserie
3 œufs
2 c. à soupe d'huile
Une petite pincée de sel
500 ml (2 tasses) de lait
Poudre de champignons
400 g (14 oz) de chanterelles
Roux blanc
Sel et poivre du moulin
160 ml (2/3 tasse) de crème 35 %
180 g (3/4 tasse) de beurre non salé
Ciboulette, ciselée
160 g (1 1/3 tasse) de chapelure fraîche

PÂTE À CRÊPES

• Mettre la farine dans un récipient creux, faire un puits au centre, ajouter les œufs entiers, l'huile, le sel et un peu de lait. Travailler énergiquement la pâte avec une cuillère en

bois pour la rendre légère. Mouiller progressivement avec le lait, jusqu'à ce que la pâte fasse en coulant, un ruban. Saupoudrer avec la poudre de champignons. Laisser reposer 1 h.

SAUCE AUX CHAMPIGNONS

- Cuire les chanterelles dans 500 ml (2 tasses) d'eau légèrement salée pendant 15 min, retirer les chanterelles à l'aide d'une écumoire.
- Avec du roux blanc, lier l'eau de cuisson des champignons jusqu'à consistance épaisse. Saler et poivrer, ajouter la crème chaude et réserver.
- Émincer les chanterelles, chauffer 60 g (1/4 tasse) de beurre et étuver les chanterelles 10 min. Saler, poivrer et ajouter la ciboulette. Partager la sauce en deux. Dans la première partie, ajouter les champignons, conserver l'autre partie au chaud.

• Cuire les crêpes fines.

• Trente minutes avant de servir, farcir les crêpes avec la sauce aux champignons, beurrer à l'aide d'un pinceau chaque plat en faïence individuel.

• Disposer les crêpes, napper avec la sauce restante et parsemer la



chapelure fraîche mélangée avec de la poudre de champignons. Parsemer quelques petites noix de beurre et mettre au four. Servir très chaud.

ROUX BLANC

480 g (2 tasses) de beurre
480 g (3 1/4 tasses) de farine

• Faire fondre le beurre au four à micro-ondes, ajouter la farine et bien mélanger. Cuire par séquence

ÉQUIVALENTS - CHAMPIGNONS

Pleurotes - Trompettes-de-la-mort
Champignons de couche - Russules
Vesses-de-loup - Bolets
Portobellos - Pleurotes Agarics
Pieds-de-mouton

RÉSIDENCES POUR AÎNÉS

Nouveau service offert aux locataires à l'automne

VALÉRIE LEGAULT
vlegault@canadafrancais.com

Le Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes (CAAP) de la Montérégie élargit son mandat. À compter de cet automne, l'organisme aidera les aînés dans leurs démarches entourant la signature d'un bail en résidence privée.

L'organisme basé dans le Vieux-Québec s'est vu confier cette nouvelle responsabilité par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation. « Notre rôle consistera à fournir aux résidents ou futurs résidents toute l'information nécessaire et à les guider dans leurs démarches avec les propriétaires ou encore à la Régie du logement », résume Jean Thouin, directeur général du CAAP.

Tous les CAAP de la province ont accepté cette mission, à l'exception de celui de Laval. « Les plaintes pourront concerner la perte de jouissance du loyer, les augmentations ou encore les travaux et le bruit, donne-t-il en exemple. On sort de notre cadre habituel, mais on a une bonne approche avec les usagers. »

Le CAAP de la Montérégie a trouvé la perle rare pour s'occuper de ce type de demandes. Sa nouvelle conseillère possède une grande expérience auprès de plusieurs comités de logement.

PRÉPARER LE TERRAIN

L'organisme a beaucoup de pain sur la planche pour être fin prêt à l'automne. « Il va falloir établir des procédures pour planifier et encadrer notre intervention. On veut aussi faire connaître le nouveau service à nos partenaires », explique Jean Thouin.

Le travail du Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes de la Montérégie reste méconnu du grand public. Au cours de la dernière année, l'organisme a répondu à 917 demandes qui se déclinent comme suit : 278 demandes d'assistance pour une plainte, 524 demandes d'information et 115 demandes relatives à un droit de l'usager.

« Avec un peu de promotion et de visibilité dans les établissements, nous pourrions aisément doubler le nombre de demandes d'aide, déclare le directeur général. Nous serions dans la moyenne des autres régions du Québec quant au



Le conseil d'administration du CAAP Montérégie: Guillaume Grignon-Lemieux, vice-président, Ann Shaw, Yves Godbout, Jean Thouin, Jinny Robichaud, présidente, Katherine Quast, Esther Giroux et Micheline Deschamps.

nombre d'utilisateurs aidés sur le total des plaintes déposées. Le sujet d'un financement adéquat demeure une préoccupation

constante si on veut atteindre cet objectif et assurer plus d'équité pour les usagers de la Montérégie. »

ASTROLOGIE

WEEK-END



Les prévisions de la semaine avec **ALEXANDRE AUBRY**
514 640-8648

SEMAINE DU 15 AOÛT AU 21 AOÛT 2019

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Un nouveau départ s'annonce avec un vent de dynamisme. Un nouvel emploi ou une nouvelle vie se dessine à l'horizon et vous serez des plus enthousiastes devant ces opportunités. L'action ne fera certes pas défaut!



TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Il vous faudra certainement un deuxième café avant d'entreprendre vos journées. Côté santé, vous trouverez les bons traitements et vous obtiendrez une meilleure qualité de vie, conformément à vos attentes. Le stress peut aussi être une source d'énergie.



GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Le stress sera omniprésent et vous n'aurez d'autre choix que d'affronter certains de vos blocages. Il y aura aussi des foules assez imposantes autour de vous et elles ne demanderont qu'à vous écouter attentivement. Vous élargirez considérablement votre cercle social.



CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Le temps risque de devenir une denrée de plus en plus rare. Que ce soit au travail ou ailleurs, il y aura sûrement urgence de toutes parts et tout sera à faire pour hier. Vos amis réussiront à vous faire décrocher et prendre du recul avec une activité physique.



LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Il est possible que vous ayez à planifier un voyage en famille des plus intéressants. Vous aurez besoin de vacances et vous devrez les préparer un bon moment d'avance pour rendre possible cette aventure qui sera certainement inoubliable.



VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Les projets de grande envergure apportent toujours un peu d'angoisse. La persévérance sera la clé du succès, et n'ayez aucunement peur des changements, ils seront favorables. Vous aurez probablement les émotions à fleur de peau; vous les apaiserez avec une meilleure vision d'ensemble.



BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Avant de prendre la moindre décision, il serait important de consulter les principaux intéressés afin d'obtenir leur consentement. Au travail ou ailleurs, vous devriez conclure une entente qui vous sera profitable après de longues négociations.



SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Si votre santé vous tient à cœur, il est grand temps de prendre soin de vous. En changeant quelques habitudes de vie, vous retrouverez un meilleur dynamisme et une belle joie de vivre qui sera des plus contagieuses. Tout est une question d'équilibre dans la vie.



SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous vous retrouverez sous les projecteurs d'une manière ou d'une autre. Vous devrez probablement prendre en charge un groupe ou même défendre votre communauté. Vous serez une personne très importante, ce qui est excellent pour l'estime de soi.



CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous consacrerez beaucoup de temps à la rentrée scolaire si vous avez de jeunes enfants. Un déménagement est toujours possible ou alors vous entreprendrez de grandes transformations à la maison. Coup de foudre chez les célibataires!



VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Vous n'aurez pas la langue dans votre poche et vous exprimerez tout haut ce que les autres pensent tout bas, ce qui aura irrémédiablement le mérite de corriger une situation déplaisante. Un membre de la famille sera une source d'inspiration.



POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Au travail, il ne serait pas étonnant que vous soyez courtisé par la compétition. Vous courrez sûrement dans tous les sens pour la rentrée scolaire des enfants. Côté cœur, un bon ami pourrait vous faire une magnifique déclaration d'amour.



TRÉSORS DE FAMILLE



Vous serez sans doute étonné d'apprendre que cette carte postale de la rue Richelieu a une valeur d'environ 40\$.

L'importance des vieux papiers



MARIO WILSON

Une mauvaise expérience, qui malheureusement se répète trop souvent, m'a encore confirmé que beaucoup de gens ne connaissent pas l'importance des vieux papiers. Lors d'une très importante évaluation du contenu complet d'une maison des Cantons de l'Est, on m'a signalé d'emblée que les enveloppes, entêtes de lettre et vieilles cartes postales étaient déjà rendues au dépotoir. Il s'agit du premier lot dont on s'est débarrassé avant même de me téléphoner.

Or toutes les informations que contiennent ces vieux documents constituent les pierres d'assise de toute recherche historique. Que ce soit pour étudier l'implantation des commerces dans une ville, de descriptions de certains faits historiques ou, comme on peut le voir sur cette carte postale datant entre 1927 et 1940, une photographie de notre rue commerciale, ici à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les différents musées de notre pays, surtout ceux qui préconisent une spécialité, comme le Musée du Haut-Richelieu qui priorise la diffusion concernant la céramique du Québec, reçoivent quelques fois des lots en don comprenant des objets inattendus.

RUE RICHELIEU

Bien entendu, nous savons que l'histoire de la photographie ne peut passer outre la lignée des Pinsonneault, photographes bien connus de notre ville. On peut ainsi s'attendre à trouver de très nombreux clichés des différents commerces de la rue Richelieu.

Le commerce d'Isaïe Hevey, dont la boutique de tailleur se trouvait au 179, rue Richelieu, n'a pas eu la notoriété du bureau de notaire de Félix-Gabriel Marchand ou encore de la quincaillerie Besner de la rue Saint-Jacques dont de nombreux Johannais se rappellent très bien.

Peut-être simplement parce que Monsieur Hevey n'a pas fait de politique ou n'a pas tenu un commerce que toute la population visitait régulièrement.

DES DÉTAILS OUBLIÉS

On reconnaît à droite de la boutique du tailleur, la façade de l'ancienne Banque Royale, les nombreux volets à chacune des fenêtres ainsi que la façade du vendeur de souliers de A. Fredette. Une série de détails aujourd'hui oubliés de la façade de l'édifice, tellement modifiée au fil du temps. Il est très intéressant d'en revoir l'allure par la carte postale d'autrefois.

On trouve très souvent dans les réserves de nos musées de tels documents anciens, comme des lettres écrites pendant la Seconde Guerre mondiale par des soldats qui ne revinrent jamais de ce dernier voyage outre-mer. Il a bien fallu que certains donateurs comprennent l'importance de ces papiers et permettent ainsi aux chercheurs, généalogistes et historiens de plonger davantage profondément dans notre histoire nationale.

VALEUR

En passant, une telle carte postale peut se vendre à près de 40\$ sur le marché. Serait-ce là un argument de taille pour qui veut que nous conservions ces vieux documents afin de les utiliser à compléter l'histoire canadienne?



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	811
CLSC de la Vallée-des-Forts :	450 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	514 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	514 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	450 348-6300
Maison Hina (femmes victimes de violence) :	450 346-1645
Centre de référence du Gand Montréal :	450 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	450 347-7527
Gamblers Anonymes (GA) :	514 484-6666

EN CAS D'URGENCE





Lit de l'oued Tidili photographié depuis la terrasse sur le toit de la kasbah.



Kasbah Tifouloute, ancienne citadelle berbère construite en 1776.

À Ouarzazate, on préfère la réalité à la fiction

PAULINE CLOUTIER ET
RAYMOND MARIER



Le premier soir à Ouarzazate, nous avons le bonheur de partager le souper avec Aziz et sa famille dans leur belle maison offrant tout le confort moderne dans un décor typiquement marocain.

Nous découvrons un peu leur mode de vie. En entrant dans la maison, on enlève les chaussures, mais Aziz dit qu'on n'est pas obligés. Même si sa femme et ses filles portent le foulard, visage découvert mais cheveux cachés, elles accueillent Pauline comme l'une des leurs.

Nous rencontrons sa femme, son fils, son gendre et deux de ses filles. Sa fille la plus âgée est mariée et travaille comme institutrice dans un village près de Zagora à plus de 200 km; elle viendra en fin de semaine. Le gendre est militaire; les deux filles vont à l'université. Ils parlent marocain entre eux. Aziz traduit pour nous.

Aziz est fier de ses filles qu'il encourage à poursuivre leurs études. Il est fier aussi de dire qu'elles se marieront si elles le veulent et avec qui elles veulent. De son fils, il dit qu'il n'aime pas l'école et ajoute en souriant qu'il a été trop gâté par sa mère.

AVEC LES DOIGTS

Pour manger la tajine, large plat déposé au centre de la table, chacun se sert avec le pain et les doigts. Pour nous, ils ont prévu des fourchettes et des cuillères. Pauline essaie d'apprendre la technique avec les doigts, mais finit par abandonner, gênée de ne pas réussir à le faire proprement comme eux.

Chacun et chacune s'exprime autour de la table, en manifestant un grand respect pour Aziz, le mari, le père, le chef de famille, le maître des lieux. En fin de soirée, nous les remercions chaleureusement et les prions d'accepter quelques produits de l'érable rapportés du Québec.

Le lendemain matin, Aziz veut nous emmener à la Kasbah Tifouloute, mais on réussit à le convaincre de venir avec nous visiter d'abord les studios de cinéma Atlas, gigantesque complexe aperçu en arrivant la veille.

Il n'y tient pas beaucoup. Il n'y est jamais allé et ça ne l'attire pas. Il dit que ce n'est pas vraiment marocain, que ça coûte cher pour rien. On insiste parce que c'est vraiment intrigant de voir ça aux abords de la ville, aux portes du désert.



Dans les studios Atlas, le temple égyptien a l'air beaucoup plus vrai que ceux visités en Égypte.



La couleur ocre rose de la maison d'Aziz se trouve partout, c'est la couleur de la ville de Ouarzazate.

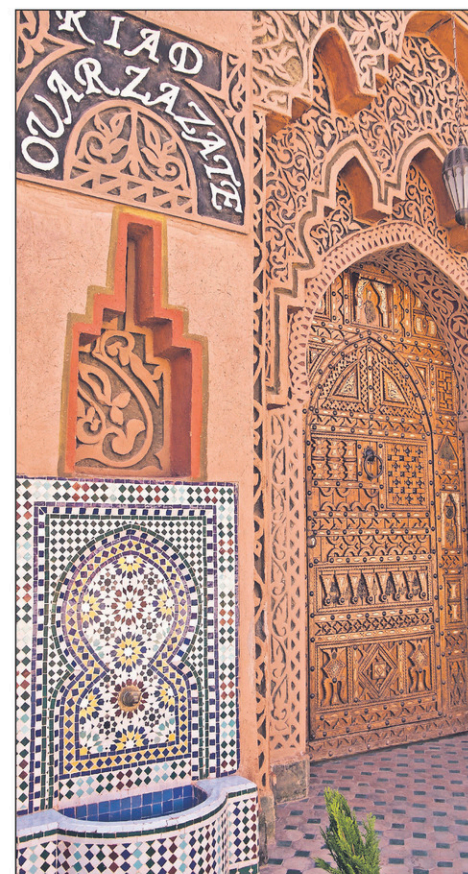
STUDIOS ATLAS

En arrivant sur le site, une fois les tickets d'entrée payés, on ne sait pas par où commencer. Dans la cour, on circule entre ce qui reste, ici du char de Ben-Hur tiré par des chevaux de bois, là d'un avion supersonique en carton, puis d'un vieux camion de guerre, d'une catapulte, du bateau de Cléopâtre, un demi-bateau, juste le devant, avec un escalier derrière pour monter dedans.

Dans un gigantesque hangar, on pénètre dans un temple égyptien qui a l'air beaucoup plus vrai que ceux visités en Égypte. Un peu plus loin, il y a une maison asiatique sur pilotis et dans un autre hangar, la prison du film *Gladiator*. Dans le musée, quantité d'objets et de costumes semblent laissés à l'abandon.

Dans ce lieu, toute la vie projetée par les films s'est évaporée, il ne reste que ces objets inanimés en fin de vie. C'est le monde du cinéma, le monde de l'apparence de réalité où tout est faux et l'on comprend qu'Aziz ne s'y sent pas à l'aise. On voit bien que seuls les touristes, peu nombreux aujourd'hui, viennent visiter. Les gens de Ouarzazate boudent l'endroit; ils considèrent ça comme un corps étranger dans leur ville.

Pour attirer cette industrie, le Maroc offre aux producteurs une réduction d'impôt de 20% et une exonération de la TVA pour les films coproduits avec des Marocains. En sortant des studios, Aziz dit: «Maintenant, je vais vous montrer quelque chose de beau et de vraiment marocain, une kasbah».



Entrée du Riad Ouarzazate où nous logeons, en face de chez Aziz.

KASBAH TIFOULOUTE

C'est une ancienne citadelle berbère construite en 1776, partiellement détruite. La partie préservée montre une vaste cour et au rez-de-chaussée, des salons et des petites salles à manger, le tout transformé en restaurant où des spectacles folkloriques sont présentés. À l'étage, en mezzanine, se trouvent les chambres de la famille du dernier propriétaire.

On escalade ensuite des escaliers aux marches creusées par l'usure en s'appuyant sur des rampes brinquebalantes pour atteindre la terrasse sur le toit. Aziz nous présente sa ville: le lit de l'oued Tidili, la ville ocre rose, les nids de cigognes posés au-dessus des minarets, puis à l'horizon, la forêt de palmiers et le désert.

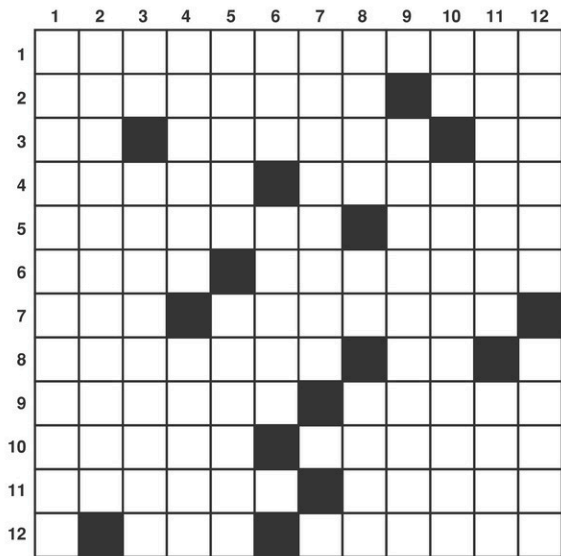
Comme c'est vendredi, Aziz nous quitte pour aller faire ses prières à la mosquée. On se donne rendez-vous au marché sur la grande place, en fin d'après-midi.



OUARZAZATE

- Ville et province
- Sud du Maroc

MOTS-CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1. Déconcerté, embarrassé.
2. Qui n'est pas exercé. — Ville d'Allemagne.
3. Sert à exposer les références d'un texte légal, d'un jugement. — Massif d'Italie. — Doublée.
4. Prénom masculin. — Qui appartient à la Rome actuelle.
5. Prélève une partie d'une somme. — Vitesse résiduelle d'un navire sur lequel n'agit plus de dispositif propulseur.
6. Triages. — Mouches qui pondent près des narines des moutons.
7. Prénom masculin. — Filet de pêche carré.
8. Vain, inutile. — Indéfini.
9. Démon marin femelle. — Choisir entre plusieurs possibilités.
10. Absorbe. — Tranquille, calme.
11. Chant funèbre en Grèce. — Poissons des lacs alpins.
12. Amoncellement. — Procurait un emploi.

Problème No 559

VERTICALEMENT

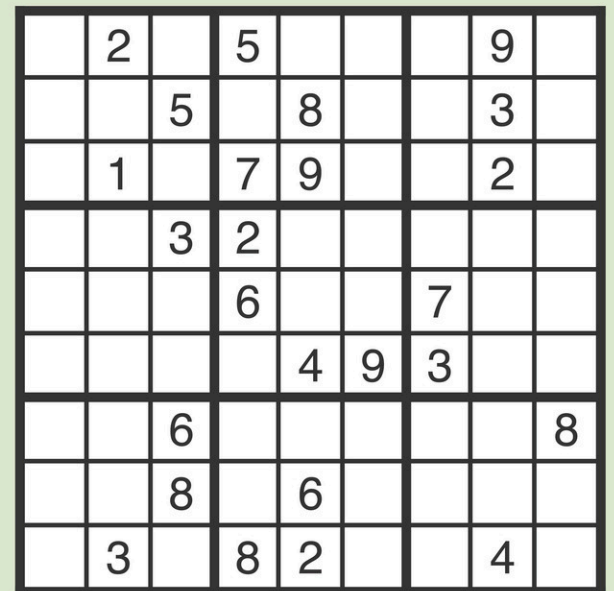
1. Amusant.
2. Qui contient une énumération.
3. Démonstratif. — Qui exige des déplacements.
4. Herbe cultivée pour ses fleurs ornementales. — Raccorda, joignit.
5. Héraclès y tua un lion qui désolait la vallée de l'Argolide. — Premières-nées.
6. Mise en ordre des informations. — Supérieur.
7. Divisé un écu en quatre quartiers.
8. Homme politique anglais (1922-1979). — Personnel. — Ville de l'URSS.
9. Anomalie de la réfraction oculaire (pl.).
10. Lettre de l'alphabet grec. — Donnera à rente.
11. Vin léger et peu coloré. — Pièce de charpente.
12. Tires ton origine de. — Dans le Finistère.

Solution du dernier problème



SUDOKU

Problème No 584



RÉPONSE DU NO 583



RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

8 LETTRES

MOT-MYSTÈRE

SUR LE PLANCHER DE DANSE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- | | | | | |
|------------|----------|----------|------------|----------|
| B | Culture | Jazz | Polka | Ska |
| Bachata | Cumbia | L | Professeur | Solo |
| Baladi | D | Lambada | Q | Studio |
| Ballet | Disco | M | Quadrille | Swing |
| Boogie | F | Macarena | R | T |
| C | Flamenco | Mambo | Reel | Tango |
| Charleston | Foxtrot | Menuet | Rumba | Troïka |
| Classique | G | Merengue | S | Twist |
| Country | Gigue | Milonga | Salsa | V |
| Couple | J | P | Samba | V |
| Cucaracha | Java | Pas | Sarabande | Valse |



SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : MUSIQUE

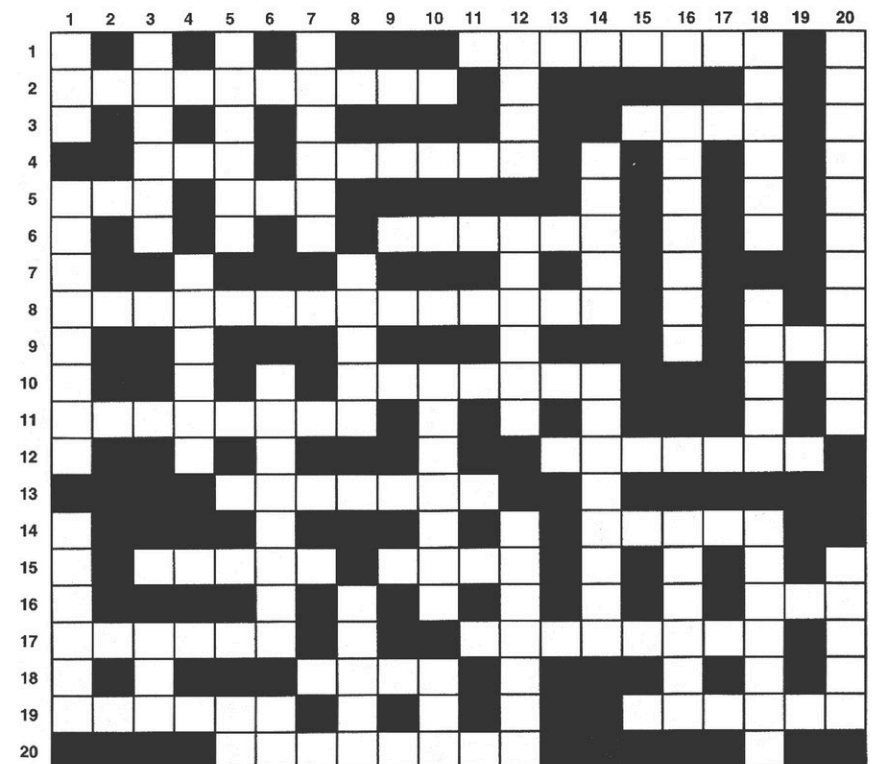
7 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

À PARIS

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- | | | | | | |
|-----|-------|--------|---------|----------|----------------|
| 2 | vas | Seine | Louvre | détours | histoire |
| et | 4 | stade | nation | étrange | Parisien |
| sa | âgée | ville | rendre | langage | souvenir |
| 3 | parc | | située | légende | touriste |
| cri | rêve | 6 | sortie | lumière | |
| gré | tour | attiré | unique | Olympia | 10 |
| ici | 5 | centre | visite | | actualiser |
| ose | clair | église | | | 11 |
| par | créer | Eiffel | 7 | attraits | hospitalité |
| roi | éveil | Élysée | château | énormité | 14 |
| sol | Paris | France | délices | Français | internationale |



SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: CHÂTEAU